

# CLASSIQUE 7327

## MODE D'EMPLOI

Vous possédez à présent une Breguet CLASSIQUE 7327 et nous vous en félicitons.

Afin d'assurer une parfaite prise en main de votre Breguet CLASSIQUE 7327, nous vous recommandons de prendre connaissance des instructions contenues dans ce mode d'emploi.

Montre de la collection «CLASSIQUE», quantième perpétuel, phases de lune, remontage automatique, étanche jusqu'à 3 bar (30 m).

**Affichage**

**E - Phases de lune**

**D - Jour**

**B - Mois**

**A - Année**

3 années communes et  
1 année bissextile «B»

**C - Date**



- A** Indication des 3 années communes et de l'année bissextile (1/2/3/B)
- B** Indication du mois
- C** Indication de la date (1-31)
- D** Indication du jour de la semaine
- E** Indication des phases de la lune

**Minutes**

**Heure**

## Correcteurs



Il est vivement recommandé de n'utiliser que l'instrument de correction livré avec votre montre pour intervenir sur les poussoirs de correction I, II, III et IV.


## Couronne, poussoirs de correction et leurs fonctions

- X1** Position neutre (remontage manuel)
- X2** Position de mise à l'heure
- I** Correction indépendante du mois et de l'année
- II** Correction indépendante de la date
- III** Correction indépendante du jour
- IV** Correction indépendante des phases de la lune



## Mise en marche de la montre

La montre CLASSIQUE 7327 est une montre mécanique à remontage automatique. Lors de la mise en marche de la montre, il est recommandé de remonter la montre manuellement sur une partie de sa réserve, le système de remontage automatique complétera la réserve de marche lors du porté de la montre.





Couronne **X** en position **X1**. Cette position permet de remonter manuellement le mouvement. Avant toute manipulation, si la montre est arrêtée, effectuer un remontage de 30 à 35 tours de couronne vers le haut (). Ensuite, la montre portée au poignet se remonte et atteint son autonomie complète automatiquement. Non portée, après un remontage complet, elle s'arrêtera après 45 heures environ.




L'étanchéité de votre CLASSIQUE 7327 est garantie jusqu'à 3 bar (30 m), à condition que la couronne soit en position **X1**.

## Mise à l'heure

Pour une mise à l'heure de la montre suite à un changement de fuseau horaire, changement d'heure d'été/hiver ou tout changement d'heure ne nécessitant pas une correction de la date, se référer à la procédure ci-dessous. Si un changement de date est nécessaire, se référer aux instructions du chapitre « Réglage du calendrier ».

Tirer la couronne **X** en position **X2**, puis tourner la couronne vers le haut () ou vers le bas () pour faire avancer ou reculer les aiguilles jusqu'à l'heure souhaitée. Pour une mise à l'heure précise, s'assurer que la dernière rotation de la couronne a bien été effectuée dans le sens antihoraire (). Puis repousser la couronne **X** en position **X1**. Après cette opération, donner un tour à la couronne **X** vers le bas () afin de s'assurer qu'elle tourne librement.



Il faut veiller à prendre en compte si l'heure est avant ou après midi. Il est recommandé de ne pas passer par minuit dans le sens antihoraire ().

Si un passage par minuit a été effectué et que la date indiquée n'est plus correcte, suivre les instructions du chapitre « Réglage du calendrier ».

## Réglage du calendrier

Veillez suivre méticuleusement la procédure ci-après permettant le réglage du calendrier perpétuel.

⚠ Lors des différentes étapes du réglage, il est demandé de régler chaque paramètre (date, mois, ...) au jour précédant la date souhaitée. Ceci est nécessaire, la dernière étape de réglage consistant à **régler l'heure en passant par minuit** (et donc sauter un jour) afin de s'assurer que l'heure réglée est avant ou après midi.

Les corrections de l'année, du mois (poussoir I), de la date (poussoir II), du jour de la semaine (poussoir III), des phases de lune (poussoir IV) ne doivent **en aucun cas** être effectuées lorsque la montre affiche entre 22h00 et 01h00 (du matin).



### 1. Mise à l'heure provisoire

#### ☛ couronne X en position X2

Réaliser une mise à l'heure provisoire par la couronne X en position X2 pour placer l'affichage des heures et des minutes **hors de la zone 22h00-01h00 (du matin)**. Repositionner la couronne X en position X1.



## 2. Mise à jour de l'année et du mois

### ☛ poussoir de correction I

L'indicateur de l'année bissextile **A** fait une révolution complète en 4 ans. Le poussoir de correction **I** actionne simultanément l'année **A** et le mois du calendrier **B**.

Par pressions successives du poussoir de correction **I**, choisir tout d'abord l'année bissextile (« B ») ou l'une des années communes (1/2/3), puis le mois précédant le mois souhaité.

## 3. Mise à jour de la date

### ☛ poussoir de correction II

Procéder à la correction de la date **C** par l'intermédiaire du poussoir de correction **II** jusqu'au jour précédant la date souhaitée en passant par la fin de mois.

## 4. Mise à jour du jour de la semaine

### ☛ poussoir de correction III

Corriger le jour de la semaine **D** à l'aide du poussoir de correction **III** jusqu'au jour précédant le jour souhaité.

## 5. Mise à jour des phases de la lune

### ☛ poussoir de correction IV

Actionner le poussoir **IV** à l'aide du correcteur, de façon à placer la lune au centre du guichet. Sur un agenda, compter le nombre de jours écoulés depuis la dernière pleine lune. Puis presser le poussoir autant de fois que le nombre de jours écoulés moins un jour.



## 6. Mise à l'heure

### ☛ couronne X en position X2

Réaliser la mise à l'heure par la couronne **X** en position **X2** en passant par minuit (☞), afin d'obtenir la date désirée et de distinguer le matin de l'après-midi. Pour une mise à l'heure précise, s'assurer que la dernière rotation de la couronne a bien été effectuée dans le sens antihoraire (☞). Puis repousser la couronne **X** en position **X1**. Après cette opération, donner un tour à la couronne vers le bas (☞) afin de s'assurer qu'elle tourne librement.

Votre montre est à présent réglée à la date désirée.

# CLASSIQUE 7327

## INSTRUCTIONS FOR USE

Congratulations, you are now the owner of a Breguet CLASSIQUE 7327.

To ensure you will get the most of your Breguet CLASSIQUE 7327, we recommend you take the time to read these instructions.

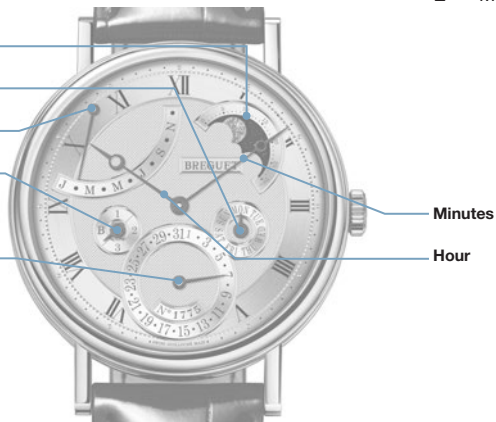


Watch from the “CLASSIQUE” collection with perpetual calendar, moon phases, automatic winding, water-resistant to 3 bar (30 m).

- A** 3 common years / leap year display (1/2/3/B)
- B** Month display
- C** Date display (1-31)
- D** Day of the week display
- E** Moon phase indication

**Display**

- E - Moon Phases**
- D - Day**
- B - Month**
- A - Year**  
3 common years and  
1 leap year “B”
- C - Date**



**Minutes**

**Hour**

## Correctors



It is highly recommended to use only the correcting tool delivered with your watch when manipulating the push-buttons **I**, **II**, **III** and **IV**.

## Crown, pushbuttons and their functions


- X1** Neutral position (hand winding)
- X2** Time setting position
- I** Independent correction of the month and the year
- II** Independent date correction
- III** Independent correction of the day
- IV** Independent moon phase correction


English



## Starting the watch





The CLASSIQUE 7327 is a self-winding mechanical watch. When first starting your watch, we recommend winding the watch manually to reach a certain portion of the reserve, and then the self-winding system will complete the power reserve while you are wearing the watch.



Crown **X** in position **X1**. This position makes it possible to manually wind the movement. Before manipulating the watch, if it is stopped, wind the crown 30 to 35 times by turning the crown clockwise (). Then, by simply wearing the watch it will wind itself and automatically achieve its full autonomy. When unworn, following a complete winding, the watch will stop after about 45 hours.

 Your CLASSIQUE 7327 is guaranteed to be water-resistant to 3 bar (30m), as long as the crown is in position **X1**.

## Setting the time

To set the watch following a change in time zone, daylight savings, or any other hour change not requiring a date correction, please follow the procedure below. If the date must also be corrected, please refer to the instructions under “Setting the calendar”.

Place the crown **X** into position **X2**, then turn the crown clockwise () or anticlockwise () to move the hands forward or backward to the desired hour. To set a precise time, ensure that the last rotation of the crown was in an anticlockwise direction (). Then push the crown **X** into position **X1**. Once this is done, turn the crown **X** one time downwards () to ensure it turns freely.

 Pay attention to whether the hour is before or after noon. We recommend not passing midnight in the counterclockwise direction ().

If the watch is turned past midnight and the indicated date is no longer correct, follow the instructions under “Setting the calendar”.

## Setting the calendar

To set the perpetual calendar, please follow the procedure described here very carefully.

**!** During the different setting steps, you must set each parameter (date, month...) to the day preceding the desired date. This is necessary because the final step when correcting the watch is to **set the hour by passing midnight** (therefore jumping ahead one day) to be sure that the hour set is before or after noon.

**Under no circumstances** should corrections be made to the month (pushbutton **I**), the date (pushbutton **II**), the day of the week (pushbutton **III**) or the moon phases (pushbutton **IV**) when the watch displays between 22:00 and 01:00 (morning).



### 1. Temporary time setting

#### ☛ crown X in position X2

Temporarily adjust the hour by placing the crown **X** in position **X2** to display the hours and minutes **outside the 22:00 to 01:00 (morning) period**. Reposition the crown **X** to position **X1**.



## 2. Adjusting the day of the year and the month

### ☛ pushbutton I

The leap year indicator **A** makes one complete turn in 4 years. Pushbutton I simultaneously adjusts the year **A** and the calendar month **B**.

Press successively on pushbutton I to first select the leap year (“B”) or one of the common years (1/2/3), and then the month preceding the desired month.

## 3. Adjusting the date

### ☛ pushbutton II

Use pushbutton II to correct the date **C** to the day preceding the desired day by passing over the end of the month.

## 4. Adjusting the day of the week

### ☛ pushbutton III

Use pushbutton III to correct the day of the week **D** to the day preceding the desired day.

### 5. Adjusting the moon phase

☛ **pushbutton IV**

Activate pushbutton **IV** using the correcting tool so as to place the moon in the centre of the aperture. Use a calendar to count the number of days since the last full moon. Then press the pushbutton as many times as the number of days elapsed minus one day.



### 6. Setting the time

☛ **crown X in position X2**

To set the time, place the crown **X** in position **X2** by passing over midnight (☞) to get the desired date and to make the difference between morning and afternoon. To set a precise hour, make sure that the last rotation of the crown was in an anticlockwise direction (☞). Then push the crown **X** again in position **X1**. Once this is done, turn the crown **X** one time downwards (☞) to ensure it turns freely.

Your watch is now set to the desired date.

# CLASSIQUE 7327

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sie sind nun in Besitz einer Breguet CLASSIQUE 7327. Herzlichen Glückwunsch!

Wir empfehlen Ihnen, diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen, um Ihre Breguet CLASSIQUE 7327 optimal einzustellen und zu bedienen.

---

*Français*

---

*English*

---

*Deutsch*

---

*Italiano*

---

*Español*

---

*Русский*

---

日本語

---

简体中文

---

繁體中文

Uhr aus der Kollektion „CLASSIQUE“ mit ewigem Kalender, Mondphasen, Automatikaufzug, Wasserdichtigkeit bis 3 bar (30 m).

Deutsch

- A** Anzeige der 3 Gemeinjahre und des Schaltjahrs(1/2/3/B)
- B** Anzeige des Kalendermonats
- C** Anzeige des Datums (1-31)
- D** Anzeige des Wochentags
- E** Mondphasenanzeige

### Anzeige

**E - Mondphasen**

**D - Tag**

**B - Monat**

**A - Jahr**  
3 Gemeinjahre und  
1 Schaltjahr „B“

**C - Datum**

**Minuten**

**Stunden**





## Korrektoren



Es wird dringend empfohlen, die Korrekturdrücker **I**, **II**, **III** und **IV** ausschließlich anhand des mit Ihrer Uhr mitgelieferten Korrekturinstrument zu bedienen.

## Krone, Korrekturdrücker und deren Funktionen


- X1** Neutrale Position (Handaufzug)
- X2** Position zur Einstellung der Uhrzeit
- I** Unabhängige Korrektur des Monats und des Jahres
- II** Unabhängige Datumskorrektur
- III** Unabhängige Korrektur des Tages
- IV** Unabhängige Mondphasenkorrektur


Deutsch



## Inbetriebnahme der Uhr





Die Uhr CLASSIQUE 7327 ist eine mechanische Uhr mit Automatikaufzug. Bei der Inbetriebnahme der Uhr wird empfohlen, einen Teil der Gangreserve von Hand aufzuziehen, den Rest übernimmt dann das automatische Aufzugssystem, wenn die Uhr getragen wird.



Krone **X** in Position **X1**. In dieser Position kann das Uhrwerk von Hand aufgezogen werden. Wenn die Uhr steht, muss die Krone vor jeglicher Bedienung mit 30 bis 35 Umdrehungen nach oben () aufgezogen werden. Am Handgelenk wird die Uhr dann automatisch aufgezogen und erreicht ihre vollständige Autonomie (wenn der Zeiger der Gangreserveanzeige **F** maximal ausschlägt). Wenn eine vollständig aufgezogene Uhr nicht getragen wird, bleibt sie nach ca. 45 Stunden stehen.

 Die Wasserdichtigkeit Ihrer CLASSIQUE 7327 ist bis 3 bar (30 m), gewährleistet, vorausgesetzt die Krone ist in Position **X1**.

## Einstellen der Uhrzeit

Zum Einstellen der Uhrzeit nach einem Zeitonenwechsel, dem Übergang zur Sommer- bzw. Winterzeit oder jeglicher anderen Uhrzeitänderung, bei der das Datum nicht geändert werden muss, befolgen Sie bitte nachfolgende Anweisungen. Wenn auch das Datum verändert werden muss, richten Sie sich bitte nach den Angaben im Kapitel „Einstellung des Kalenders“.

Ziehen Sie die Krone **X** auf Position **X2** und drehen Sie die Krone dann nach oben () oder nach unten (), um die Zeiger auf die gewünschte Uhrzeit zu stellen. Zur präzisen Einstellung der Uhrzeit ist darauf zu achten, dass die Krone zuletzt gegen den Uhrzeigersinn () gedreht wurde. Drücken Sie die Krone **X** anschließend wieder auf Position **X1**. Drehen Sie danach die Krone **X** nach unten (), um sicherzustellen, dass sie frei dreht.

 Achten Sie darauf, ob es sich um eine Uhrzeit am Vormittag oder am Nachmittag handelt. Es wird empfohlen, gegen den Uhrzeigersinn nicht über Mitternacht zu drehen ().

Wenn über Mitternacht gedreht wurde und das angezeigte Datum nicht mehr korrekt ist, folgen Sie bitte den Anweisungen im Kapitel „Einstellung des Kalenders“.



## Einstellung des Kalenders

Bitte befolgen Sie akribisch das nachfolgend beschriebene Verfahren zur Einstellung des Ewigen Kalenders.

**!** Bei den verschiedenen Einstellungsschritten müssen alle Parameter (Datum, Monat, usw.) auf den Tag vor dem gewünschten Datum eingestellt werden. Dies ist notwendig, weil der letzte Schritt darin besteht, **bei der Einstellung der Uhrzeit über Mitternacht zu gehen** (und damit auf den nächsten Tag zu wechseln). So wird sichergestellt, dass es sich um eine Uhrzeit am Vormittag bzw. am Nachmittag handelt.

Die Korrekturen von Jahr, Monat (Drücker **I**), Datum (Drücker **II**), Wochentag (Drücker **III**) und Mondphasen (Drücker **IV**) dürfen **auf keinen Fall** vorgenommen werden, wenn die Uhr eine Uhrzeit zwischen 22:00 und 01:00 Uhr (nachts) anzeigt.

### 1. Provisorische Einstellung der Uhrzeit

#### ☛ Krone X in Position X2

Stellen Sie die Uhrzeit mit der Krone **X** auf Position **X2** provisorisch auf eine Zeit **außerhalb des Zeitintervalls zwischen 22:00 und 01:00 (nachts) ein**. Stellen Sie Krone **X** wieder auf Position **X1**.



## 2. Einstellung des Jahres und des Monats

### ☛ Korrektordrucker I

Der Schaltjahr-Indikator **A** vollführt innerhalb von 4 Jahren eine vollständige Umdrehung. Der Korrektordrucker **I** bewegt gleichzeitig das Jahr **A** und den Kalendermonat **B**.

Wählen Sie durch sukzessive Betätigung des Korrektordrückers **I** zunächst das Schaltjahr („B“) bzw. eines der Gemeinjahre (1/2/3) und dann den Monat vor dem gewünschten Monat.

## 3. Einstellung des Datums

### ☛ Korrektordrucker II

Korrigieren Sie das Datum **C** mit dem Korrektordrucker **II** auf den Tag vor dem gewünschten Datum, indem Sie über das Monatsende gehen.

## 4. Einstellung des Wochentags

### ☛ Korrektordrucker III

Korrigieren Sie den Wochentag **D** mit dem Korrektordrucker **III** auf den Tag vor dem gewünschten Tag.



## 5. Einstellung der Mondphasen

### ☛ Korrektordrucker IV

Betätigen Sie den Drucker **IV** mithilfe des Korrektors, um den Mond in die Mitte des Fensters zu rücken. Zählen Sie mithilfe eines Kalenders die Anzahl der Tage, die seit dem letzten Vollmond vergangen sind. Betätigen Sie anschließend den Drucker in der Anzahl der seit dem letzten Vollmond vergangenen Tage – minus einem Tag.

## 6. Einstellen der Uhrzeit

### ☛ Krone X in Position X2

Stellen Sie die Uhrzeit mit Krone **X** in Position **X2** ein, indem Sie über Mitternacht gehen (☞). So erhalten Sie das gewünschte Datum und können zwischen Vormittag und Nachmittag unterscheiden. Zur präzisen Einstellung der Uhrzeit ist darauf zu achten, dass die Krone zuletzt gegen den Uhrzeigersinn gedreht wurde (☞). Drücken Sie Krone **X** anschließend wieder auf Position **X1**. Drehen Sie danach die Krone nach unten (☞), um sicherzustellen, dass sie frei dreht.

Ihre Uhr ist nun auf das gewünschte Datum eingestellt.

# CLASSIQUE 7327

## ISTRUZIONI PER L'USO

Siete ora in possesso di un orologio Breguet CLASSIQUE 7327, congratulazioni.

Per ottenere una perfetta familiarità con il vostro Breguet CLASSIQUE 7327, consigliamo di prendere visione delle istruzioni per l'uso qui riportate.

---

*Français*

---

*English*

---

*Deutsch*

---

*Italiano*

---

*Español*

---

*Русский*

---

日本語

---

简体中文

---

繁體中文

Segnatempo della collezione "CLASSIQUE" con calendario perpetuo, fasi lunari, carica automatica, impermeabile fino a 3 bar (30 m).

### Quadrante

E - Fasi lunari

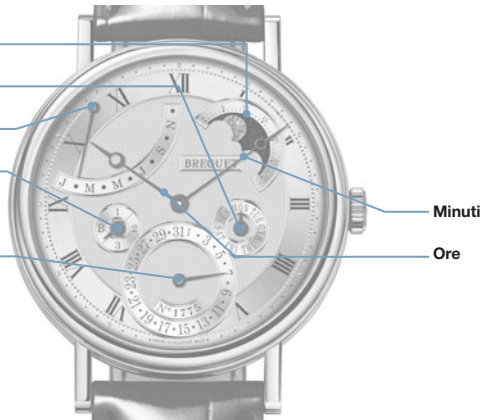
D - Giorno

B - Mese

A - Anno  
3 anni normali e  
1 anno bisestile "B"

C - Data

A Indicazione dei 3 anni normali e dell'anno bisestile (1/2/3/B)  
B Indicazione del mese di calendario  
C Indicazione della data (1-31)  
D Indicazione del giorno della settimana  
E Indicazione delle fasi lunari



Minuti

Ore

## Correttori



Si consiglia vivamente di utilizzare solo lo strumento di correzione fornito unitamente all'orologio per intervenire sui pulsanti di correzione I, II, III e IV.

## Corona, pulsanti di correzione e relative funzioni


- X1** Posizione neutra (ricarica manuale)
- X2** Posizione di regolazione dell'ora
- I** Correzione indipendente del mese e dell'anno
- II** Correzione indipendente della data
- III** Correzione indipendente del giorno
- IV** Correzione indipendente delle fasi lunari






## Messa in funzione dell'orologio





Il CLASSIQUE 7327 è un orologio meccanico a ricarica automatica. Quando si mette in funzione l'orologio, è opportuno ricaricarlo manualmente per una parte della riserva di carica, poi il sistema di ricarica automatica provvederà a completare la riserva nel momento in cui l'orologio viene indossato.



Corona **X** in posizione **X1**. Questa posizione consente di ricaricare manualmente il movimento. Se l'orologio è fermo, prima di effettuare qualsiasi operazione procedere alla ricarica facendo completare alla corona 30 o 35 giri verso l'alto (). In seguito, l'orologio indossato al polso si ricarica e raggiunge automaticamente la sua completa autonomia. Se non viene indossato, in seguito a una ricarica completa, l'orologio si ferma dopo circa 45 ore.

 L'impermeabilità del CLASSIQUE 7327 è garantita fino a 3 bar (30 m), a condizione che la corona sia in posizione **X1**.

## Regolazione dell'ora

Per regolare l'ora sull'orologio in seguito a un cambiamento di fuso orario, al passaggio fra ora convenzionale/solare o per qualsiasi altro cambiamento orario che non richieda la correzione della data, seguire la procedura sotto riportata. Se è necessario cambiare la data, vedere le istruzioni del capitolo "Regolazione del calendario".

Portare la corona **X** in posizione **X2**, quindi ruotare la corona verso l'alto () o verso il basso () per fare avanzare o arretrare le lancette, fino a raggiungere l'ora desiderata. Per una regolazione precisa dell'ora, accertarsi che l'ultima rotazione della corona sia stata effettuata in senso antiorario (). Riportare quindi la corona **X** in posizione **X1**. Dopo questa operazione, fare effettuare alla corona **X** un giro verso il basso (), al fine di verificare che giri senza incepparsi.

 Ricordarsi di impostare l'ora verificando se sia anti-meridiana o postmeridiana. Si consiglia di non passare dalla mezzanotte in senso antiorario ().

Se è stato effettuato un passaggio dalla mezzanotte e la data indicata non è più corretta, vedere le istruzioni del capitolo "regolazione del calendario".



## Regolazione del calendario

Per regolare il calendario perpetuo, attenersi rigorosamente alla procedura riportata di seguito.

⚠ Durante le varie fasi della regolazione, è necessario regolare tutti i parametri (data, mese, ecc.) al giorno precedente la data desiderata. Questo perché l'ultima tappa di regolazione consiste nel **regolare l'ora passando dalla mezzanotte** (ecco perché si salta un giorno) al fine di garantire che l'ora impostata sia prima o dopo mezzogiorno.

Le modifiche dell'anno, del mese (pulsante I), della data (pulsante II), del giorno della settimana (pulsante III) e delle fasi lunari (pulsante IV) non vanno **mai** effettuate quando l'orologio indica un orario compreso tra le 22:00 e le 01:00.

### 1. Regolazione dell'ora provvisoria

#### ☛ corona X in posizione X2

Impostare l'ora provvisoria mediante la corona X in posizione X2 per collocare l'indicazione delle ore e dei minuti **al di fuori della fascia oraria 22:00-01:00**. Riposizionare la corona X in posizione X1.



## 2. Regolazione dell'anno e del mese

### ☛ pulsante di correzione I

L'indicatore dell'anno bisestile **A** compie un giro completo in 4 anni. Il pulsante di correzione **I** aziona contemporaneamente l'anno **A** e il mese del calendario **B**.

Premendo più volte consecutivamente il tasto di correzione **I**, scegliere innanzitutto l'anno bisestile ("B") o uno degli anni normali (1/2/3), quindi il mese precedente rispetto al mese desiderato.

## 3. Regolazione della data

### ☛ pulsante di correzione II

Procedere alla correzione della data **C** per mezzo del pulsante di correzione **II** portandosi al giorno precedente rispetto alla data desiderata passando dalla fine del mese.

## 4. Regolazione della settimana

### ☛ pulsante di correzione III

Correggere il giorno della settimana **D** mediante il pulsante di correzione **III** portandosi in corrispondenza del giorno precedente rispetto al giorno desiderato.



## 5. Regolazione delle fasi lunari

### ☛ pulsante di correzione IV

Premere il pulsante **IV** con il correttore, in modo da posizionare la luna al centro della finestrella. Su un calendario, contare il numero dei giorni trascorsi dall'ultimo plenilunio. Quindi premere il pulsante un numero di volte pari a quello dei giorni trascorsi meno un giorno.

## 6. Regolazione dell'ora

### ☛ corona X in posizione X2

Impostare l'ora mediante la corona **X** in posizione **X2** passando dalla mezzanotte (☞), al fine di ottenere la data desiderata e distinguere il mattino dal pomeriggio. Per una regolazione precisa dell'ora, accertarsi che l'ultima rotazione della corona sia stata effettuata in senso antiorario (☞). Riportare quindi la corona **X** in posizione **X1**. Dopo questa operazione, fare effettuare alla corona un giro verso il basso (☞), al fine di verificare che giri senza incepparsi.

Adesso l'orologio è regolato alla data desiderata.

# CLASSIQUE 7327

## INSTRUCCIONES DE USO

Usted posee actualmente un Breguet CLASSIQUE 7327: le damos la enhorabuena.

Con el fin de garantizar un funcionamiento perfecto de su Breguet CLASSIQUE 7327, le recomendamos que consulte las presentes instrucciones.

---

*Français*

---

*English*

---

*Deutsch*

---

*Italiano*

---

*Español*

---

*Русский*

---

日本語

---

简体中文

---

繁體中文

Reloj de la colección «CLASSIQUE» con calendario perpetuo, fases de la luna, cuerda automática, hermético hasta 3 bar (30 m).

- A** Indicación de los 3 años comunes y del año bisiesto (1/2/3/B)
- B** Indicación del mes del calendario
- C** Indicación de la fecha (1-31)
- D** Indicación del día de la semana
- E** Indicación de las fases de la luna

### Visualización

**E - Fases de la luna**

**D - Día**

**B - Mes**

**A - Año**  
3 años comunes y  
1 año bisiesto «B»

**C - Fecha**

**Minutos**

**Hora**



## Correctores



Se recomienda encarecidamente utilizar exclusivamente el instrumento de corrección suministrado con su reloj para manipular los pulsadores de corrección I, II, III y IV.


## Corona, pulsadores de corrección y sus funciones


- X1** Posición neutra (cuerda manual)
- X2** Posición de puesta en hora
- I** Corrección independiente del mes y del año
- II** Corrección independiente de la fecha
- III** Corrección independiente del día
- IV** Corrección independiente de las fases de la luna



## Puesta en marcha del reloj





El reloj CLASSIQUE 7327 es un reloj mecánico de cuerda automática. A la hora de poner en marcha el reloj, se recomienda dar cuerda al reloj manualmente en una parte de su reserva de marcha: el sistema de armado automático completará la reserva de marcha mientras se lleve puesto el reloj.



Corona **X** en la posición **X1**. Esta posición permite dar cuerda manualmente al movimiento. Antes de cualquier manipulación, si el reloj se ha detenido, darle cuerda dando de 30 a 35 vueltas a la corona hacia arriba (). Después, llevando el reloj en la muñeca, se armará y alcanzará la autonomía completa automáticamente. Si no se lleva el reloj en la muñeca, tras un armado completo, el reloj se detendrá a las 45 horas aproximadamente.

 La hermeticidad de su CLASSIQUE 7327 está garantizada hasta 3 bar (30 m), a condición de que la corona esté en la posición **X1**.

## Puesta en hora

Para una puesta en hora del reloj tras un cambio de huso horario, un cambio del horario de verano al de invierno o cualquier cambio de hora que no requiera una corrección de la fecha, aplique el procedimiento siguiente. Si es necesario modificar la fecha, consulte las instrucciones del capítulo «Ajuste del calendario».

Tirar de la corona **X** hasta situarla en la posición **X2**; después, girar la corona hacia arriba () o hacia abajo () para adelantar o atrasar las agujas hasta la hora deseada. Para una puesta en hora precisa, asegúrese de que la última rotación se haya efectuado en sentido antihorario (). Después, volver a llevar la corona **X** a la posición **X1**. Después de esta operación, dar una vuelta a la corona **X** hacia abajo () para asegurarse de que gire libremente.

 Hay que prestar atención a si la hora se sitúa antes o después del mediodía: se recomienda no pasar por la medianoche en sentido antihorario (.

Si se ha pasado por la medianoche y la fecha indicada ya no es correcta, siga las instrucciones del capítulo «Ajuste del calendario».





## Ajuste del calendario

Siga meticulosamente el procedimiento siguiente, que le permitirá ajustar el calendario perpetuo.

⚠ En las distintas etapas del ajuste, hay que ajustar cada parámetro (fecha, mes...) en el día anterior a la fecha deseada. Esto es necesario, dado que la última etapa consiste en **ajustar la hora pasando por la medianoche** (y, por tanto, saltándose un día) para asegurarse de que la hora ajustada sea anterior o posterior al mediodía.

Las correcciones del año, el mes (pulsador **I**), la fecha (pulsador **II**), el día de la semana (pulsador **III**), y las fases de la luna (pulsador **IV**) **nunca** deben efectuarse mientras el reloj indique una hora entre las 22:00 y las 01:00 (una de la madrugada).

### 1. Puesta en hora provisional

#### ☛ corona X en la posición X2

Realizar una puesta en hora provisional mediante la corona **X** en la posición **X2** para situar la indicación de las horas y de los minutos **fuera de la zona 22:00-01:00 (una de la madrugada)**. Volver a llevar la corona **X** a la posición **X1**.



## 2. Actualización del año y el mes

### ☛ pulsador de corrección I

El indicador de año bisiesto **A** realiza una revolución completa en 4 años. El pulsador de corrección **I** accionará simultáneamente el año **A** y el mes del calendario **B**.

Presionando varias veces seguidas el pulsador de corrección **I**, seleccionar primero el año bisiesto («B») o uno de los años comunes (1/2/3) y, después, el mes anterior al mes deseado.

## 3. Actualización de la fecha

### ☛ pulsador de corrección II

Realizar la corrección de la fecha **C** mediante el pulsador de corrección **II** hasta el día anterior a la fecha deseada, pasando por el final del mes.

## 4. Actualización del día de la semana

### ☛ pulsador de corrección III

Corregir el día de la semana **D** con el pulsador de corrección **III** hasta el día anterior al día deseado.



## 5. Actualización de las fases de la luna

### ☛ pulsador de corrección IV

Accionar el pulsador **IV** con la ayuda del corrector, de modo que la luna aparezca en el centro de la ventanilla. En una agenda, contar el número de días transcurridos desde la última luna llena. A continuación, presionar el pulsador tantas veces como número de días transcurridos menos un día.

## 6. Puesta en hora

### ☛ corona X en la posición X2

Realizar la puesta en hora mediante la corona **X** en la posición **X2** pasando por la medianoche (☾), con el fin de obtener la fecha deseada y distinguir la mañana de la tarde. Para una puesta en hora precisa, asegúrese de que la última rotación se haya efectuado en sentido antihorario (☾). Después, volver a llevar la corona **X** a la posición **X1**. Después de esta operación, dar una vuelta a la corona hacia abajo (☾) para asegurarse de que gire libremente.

Ahora, su reloj estará ajustado a la fecha deseada.

# CLASSIQUE 7327

## Руководство по эксплуатации

Мы поздравляем Вас с приобретением часов Breguet CLASSIQUE 7327!

Для того чтобы Вы могли в полной мере воспользоваться всеми возможностями Ваших часов Breguet CLASSIQUE 7327, мы рекомендуем Вам ознакомиться с содержанием этого руководства по эксплуатации.

---

*Français*

---

*English*

---

*Deutsch*

---

*Italiano*

---

*Español*

**Русский**

---

日本語

---

简体中文

---

繁體中文

Часы из коллекции Classique с вечным календарем, индикацией фаз Луны и автоматическим подзаводом, водонепроницаемые до 3 бар (30 м).

### Индикация

**E** - Индикация фаз Луны

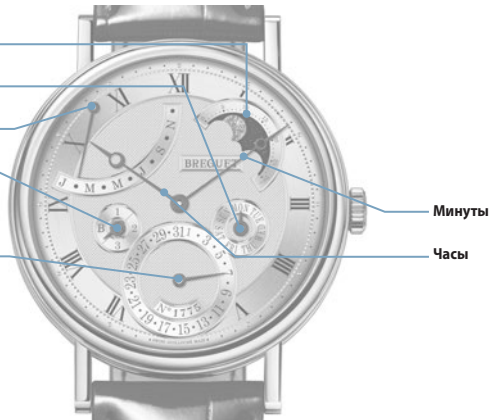
**D** - День недели

**B** - Месяц

**A** - Год  
3 обычных года и  
1 високосный год «B»

**C** - Дата

- A** Индикация трех обычных лет и високосного года (1/2/3/B)
- B** Индикация месяцев календаря
- C** Индикация даты (1-31)
- D** Индикация дня недели
- E** Индикация фаз Луны



Минуты

Часы

## Корректоры



Для воздействия на кнопки коррекции I, II, III и IV настоятельно рекомендуется использовать только тот инструмент, который прилагался к Вашим часам.

## Заводная головка, кнопки коррекции и их функции

- X1** Нейтральное положение (ручной завод)
- X2** Положение установки времени
- I** Независимая коррекция месяца и года
- II** Независимая коррекция даты
- III** Независимая коррекция дня недели
- IV** Независимая коррекция фаз Луны

I - Независимая коррекция  
месяца и года

II - Независимая коррекция  
даты



X1 - Нейтральное положение  
(ручной завод)

X2 - Положение установки  
времени

III - Независимая коррекция дня  
недели

IV - Независимая коррекция  
фаз Луны

## Завод часов

Модель CLASSIQUE 7327 представляет собой механические часы с автоматическим подзаводом. Для запуска часов рекомендуется завести их вручную частично, после чего система автоматического подзавода постепенно увеличит запас хода, когда они будут носиться на руке.

Заводная головка **X** в положении **X1**. Это положение позволяет заводить часовой механизм вручную. Если часы остановились, прежде всего выполните 30–35 оборотов заводной головки вверх (↻). После этого в процессе ношения на руке часы будут автоматически подзаводиться до достижения предельной автономии. Если полностью заведенные часы не носить, они остановятся приблизительно после 45 часов.



Ваши часы CLASSIQUE 7327 гарантируют водонепроницаемость до 3 бар (30 м), при условии, что заводная головка находится в положении **X1**.

## Установка времени

Для установки времени при изменении часового пояса, перехода на летнее/зимнее время или любом другом изменении времени, не требующем коррекции даты, следуйте описанной ниже процедуре. Если при этом требуется изменение даты, обратитесь к главе «Установка календаря».

Вытяните заводную головку **X** в положение **X2** и вращайте вверх (↻) или вниз (↺), чтобы перевести стрелки вперед или назад на нужное время. Для точной установки времени убедитесь, что последние обороты заводной головки выполнялись против часовой стрелки (↻). Затем верните заводную головку **X** в положение **X1**. После этой операции сделайте один оборот заводной головки **X** вниз (↺), чтобы убедиться в том, что она свободно вращается.



Необходимо учитывать, к какой части суток относится устанавливаемое время — до полудня или после полудня. Не рекомендуется переводить стрелки через полночь при вращении заводной головки против часовой стрелки (↺).

Если Вы перевели стрелки через полночь и в результате этого значение даты стало неверным, следуйте инструкциям раздела «Установка календаря».



## Установка календаря

При настройке вечного календаря в точности выполните описанную ниже процедуру.

**!** На различных этапах настройки необходимо устанавливать каждый из параметров (год, месяц и т. д.) на дату, предшествующую желаемой. Это позволит на последнем **этапе установить время, переведя стрелки через полночь** (то есть передвинуть дату на день вперед), чтобы правильно выбрать часть суток — до полудня или после полудня.

Коррекция показаний года, месяца (кнопка **I**), даты (кнопка **II**), дня недели (кнопка **III**) и фаз Луны (кнопка **IV**) **ни в коем случае** не должна выполняться, когда часы показывают время с 22:00 до 01:00.

### 1. Предварительная установка времени

#### ☛ заводная головка **X** в положении **X2**

При помощи заводной головки **X** в положении **X2** временно установите время **за пределами интервала 22:00–01:00**. Верните заводную головку **X** в положение **X1**.





## 2. Установка года и месяца

### ☛ кнопка коррекции I

Индикатор високосного года **A** совершает полный оборот за 4 года. Кнопка коррекции I воздействует одновременно на показания года **A** и месяца календаря **B**.

Последовательными нажатиями на кнопку коррекции I выберите сначала високосный («В») или обычный (1/2/3) год високосного цикла, затем месяц, предшествующий желаемому.

## 3. Установка даты

### ☛ кнопка коррекции II

Выполните коррекцию даты **C** с помощью кнопки коррекции II до даты, предшествующей желаемой, пройдя при этом конец месяца.

## 4. Установка дня недели

### ☛ кнопка коррекции III

Установите день недели **D** с помощью кнопки коррекции III до дня, предшествующего желаемому.



## 5. Установка фаз Луны

### ☛ кнопка коррекции IV

Нажимая кнопку коррекции **IV** корректором, поместите изображение Луны по центру окошка. В календаре подсчитайте количество дней, прошедших с последнего полнолуния. Затем нажмите кнопку коррекции столько раз, сколько прошло дней минус один день.

## 6. Установка времени

### ☛ заводная головка X в положении X2

Выполните установку времени заводной головкой **X**, находящейся в положении **X2**, с переводом стрелок через полночь (☞), для получения нужной даты и правильного соответствия времени суток (до полудня или после полудня). Для точной установки времени убедитесь, что последние обороты заводной головки выполнялись против часовой стрелки (☞). Затем установите заводную головку **X** обратно в положение **X1**. После этой операции сделайте один оборот заводной головки вниз (☞), чтобы убедиться в том, что она свободно вращается.

Теперь Ваши часы настроены на нужную дату.

# クラシック 7327

## 取扱説明書

ブレゲ クラシック7327をお買上げいただき、ありがとうございました。

ブレゲ クラシック7327を正しくお使いいただくために、取扱説明書をよくお読みください。

[Français](#)

[English](#)

[Deutsch](#)

[Italiano](#)

[Español](#)

[Русский](#)

[日本語](#)

[简体中文](#)

[繁體中文](#)

コレクション「クラシック」、パーペチュアルカレンダー、ムーンフェイズ、自動巻き、3気圧(30m)防水

- A 通常年(3年)と閏年(1年) (1/2/3/B)
- B カレンダーの月表示
- C 日付表示(1-31)
- D 曜日表示
- E ムーンフェイズ表示

表示

E - ムーンフェイズ

D - 曜日

B - 月

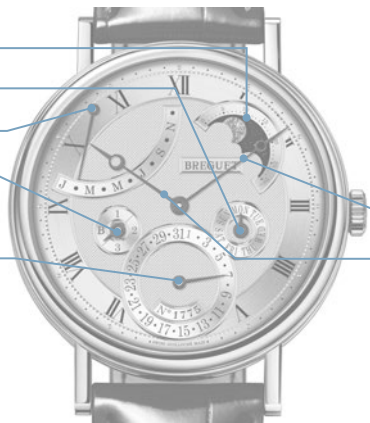
A - 年

通常年3年  
閏年1年“B”

C - 日付

分針

時針



## コレクター



修正ボタンI、II、III、IVは、お買上げ時に付属していた修正ツールのみで操作してください。

## リューズ、修正ボタンとその機能


- X1** ニュートラルポジション(手巻き)
- X2** 時刻調整のポジション
- I** 月と年の個別修正
- II** デイト個別修正
- III** 曜日の個別修正
- IV** ムーンフェイズの個別修正



## ウォッチを最初に使う時

クラシック7327は自動巻きの機械式腕時計です。ウォッチを最初に使う時は手で巻き上げてパワーリザーブを得、その後はウォッチを腕に着けることにより自動巻きシステムにより自動的に巻き上げられます。


リューズ**X**をポジション**X1**に引き出します。操作をする前に、ウォッチが止まっている場合はリューズを上を30～35回ほど回してください(🕒)。その後はウォッチを腕に着けると自動的に巻き上がります。最大まで巻き上げられた後、ウォッチを腕に着けなかった場合は約45時間後に止まります。

 クラシック7327の防水性は、リューズが**X1**のポジションにある条件で3気圧(30m)まで保証されています。

## 時刻調整

時差の調整、夏時間／冬時間の調整、また日付を変えずに時刻だけを調整する場合は、下記の方法で行ってください。日付の調整が必要な時には“カレンダーの調整”の項をご参照ください。

リューズ**X**をポジション**X2**にし、リューズを上方向(🕒)または下方向に(🕒)回し、針を進めるか戻すかして時刻を合わせます。正確な時刻合わせをするため、最後は必ず反時計回りの方向に回して合わせます(🕒)。それからリューズ**X**をポジション**X1**に戻します。その後にリューズ**X**を下方向(🕒)に回し、スムーズに回ることを確かめます。

 調整の時に時刻の午前・午後に注意してください。反時計回りに零時を越さないようにしてください。(🕒)。

もし針が零時を回り、日付が正しくなくなった場合は“カレンダーの調整”の項をご参照ください。

## カレンダーの調整

永久カレンダーの調整は下記の方法を正確に守ってください。

**!** 調整の各ステップでは、各表示(日付、月など)を合わせたい日の前日や月の前月にまず合わせます。調整の最終段階で**零時を越して合わせる**(つまり1日進む)ことにより、合わせた時刻が午前か午後かがわかるようにするためです。

年、月の修正(プッシュボタン**I**)、デイト(プッシュボタン**II**)、曜日(プッシュボタン**III**)ムーンフェイズ(プッシュボタン**IV**)は、ウォッチが**22時00分**から**01時00分**(朝)を表示している間は絶対に行わないでください。



### 1. 時刻の調整準備

← リューズ**X**をポジション**X2**に引き出します

リューズ**X**をポジション**X2**にし、まず準備として時刻を**22時00分**から**01時00分**(朝)の外にセットします。リューズ**X**をポジション**X1**に戻します。



## 2. 年と月の調整

### ← 修正ボタン I

閏年インジケータ A は4年で1回転します。修正ボタン I は年 A とカレンダーの月 B を同時に動かします。

修正ボタン I を押してまず閏年 («B»)、または通常年 (1/2/3) のいずれかを選びます。それから合わせたい月の前月に合わせます。

## 3. 日付の調整

### ← 修正ボタン II

デイト C の修正をプッシュボタン II で、月末を越して合わせたい日の前日に月末を越してセットします。

## 4. 曜日の調整

### ← 修正ボタン III

修正ボタン III により、曜日 D を合わせたい日の前日に合わせます。





## 5. ムーンフェイズの調整

### ◆ 修正ボタン IV

プッシュボタン**IV**を押し、月が窓の中央に来るようにします。カレンダーで前回の満月の日から経過した日数を数えます。プッシュボタンをその経過日数から1少ない数だけ押します。

## 6. 時刻調整

### ◆ リューズXをポジションX2にする

リューズ**X**をポジション**X2**に引き出し、最終的な日付と午前・午後が正しくなるよう零時(00),を越しながら針を進めます。時刻を正確に合わせるため、最後は必ず反時計回りの方向に回して合わせます(00)。リューズ**X**をポジション**X1**に押し込みます。その後にリューズを下方向(00)に回し、スムーズに回ることを確かめます。

これで正確な日付と共に全体が調整されます。

# CLASSIQUE 7327

## 使用说明书

恭喜您拥有了一枚宝玑经典系列CLASSIQUE 7327超卓复杂功能腕表。

为了确保您能掌握您的宝玑经典系列CLASSIQUE 7327腕表，请您仔细阅读本说明书中的操作与使用建议。

[Français](#)

[English](#)

[Deutsch](#)

[Italiano](#)

[Español](#)

[Русский](#)

[日本語](#)

[简体中文](#)

[繁體中文](#)

“经典”系列腕表，带万年历、月相显示、自动上链机芯，防水达3巴（30米）。

### 显示功能

E - 月相

D - 星期

B - 月

A - 年

3个平年及  
1个闰年“B”

C - 日期

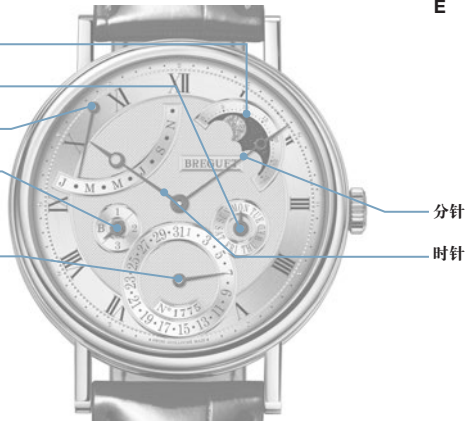
A 显示3个平年及1个闰年(1/2/3/B)

B 显示日历的月份

C 显示日期(1-31)

D 显示星期

E 月相显示



## 调校按钮



请您务必使用腕表附带的调校工具，以正确操作调校按钮I、II、III与IV。


## 表冠、调校按钮及其功能

- X1** 正常档位（手动上链）
- X2** 调校时间的档位
- I** 调校月份及闰年历的独立按钮
- II** 调校日期的独立按钮
- III** 调校星期的独立按钮
- IV** 调校月相的独立按钮



## 启动腕表

宝玑经典系列CLASSIQUE 7327超卓复杂功能腕表是一款自动上链机械腕表。尽管如此，当您第一次使用本腕表时，请您先以手动上链的方式为腕表上条，以储备一部分动力；等您佩戴腕表之后，其自动上链机构将自动补足动力储备。





请确保表冠**X**处于**X1**正常档位。此档位允许您为机芯手动上链。在进行任何操作之前，若腕表是停止走动的，请将表冠朝上()旋转30至35圈以上链。腕表佩戴在手腕上后将自动上链至动力储备充足的状态。如果上满链后没有佩戴，腕表将在大约45个小时后停止走时。




在表冠处于**X1**正常档位的情况下，宝玑经典系列CLASSIQUE 7327腕表拥有3个大气压（30米）的防水性能

## 设置时间

凡涉及更换时区、更换夏令或冬令时间，以及不需要变更日期的任何时间调整，请参考下述程序设置时间。如需更改日期，请参阅“调整日历”章节所列的指示步骤。

将表冠**X**拉出至位置**X2**，然后朝上()或朝下()旋转表冠，使时针向前或向后调整至所欲设置的时间。为了精确设置时间，请确保您旋转表冠的最后一圈是朝逆时针()方向操作。再将表冠**X**推回至**X1**档位。完成此操作后，请朝下()转动表冠**X**一圈，确保表冠转动无碍。



调整时间时需特别注意目标时间在正午之前或之后，避免在朝逆时针方向调整时经过午夜时间点()。

如果调整时因经过午夜时间点而导致显示日期不正确，请参阅“调整日历”章节所列的指示步骤。



## 调整日历

请谨慎地遵循下述程序调整万年历。

**!** 在调整过程的每一个步骤中，必须依序调整日历的每一项（日期、月份……），直至所欲设置的日期的前一天。这一点至关重要，因为调整的最后一个步骤必须是**经过午夜时间点来调整时间**（也就是使日历自动向后跳一天），以确知调整过的时间为正午之前或之后。

手表显示时间为晚上**10**时至凌晨**1**时之间时，在任何情况下，请勿使用按钮来调校月份（按钮**I**）、日期（按钮**II**）、星期（按钮**III**）以及月相（按钮**IV**）。

### 1. 暂设时间

#### • 表冠**X**置于**X2**调校时间的档位

将表冠**X**拉出至档位**X2**，进行暂设时间的操作，把时针和分针调整至晚上**10**时至（凌晨）**1**时之外的任何时刻。再将表冠**X**推回至**X1**档位。



## 2. 调整闰年周期与月份

### ◀ 调校按钮 I

平闰年的显示**A**，以每4年为一个周期。调校按钮**I**可同步操纵闰年历**A**及日历的月份**B**。

连续按压调校按钮**I**，先选择闰年（**B**）或其他的平年（1/2/3），然后将月份调整至所欲设置月份的前一个月。

## 3. 调整日期

### ◀ 调校按钮 II

通过调校按钮**II**，将日期**C**调整至想要设置日期的前一天，调整过程必须经过月底。

## 4. 调整星期

### ◀ 调校按钮 III

通过调校按钮**III**，将星期**D**调整至所欲设置日的前一天。



## 5. 调整月相

### ✦ 调校按钮IV

利用调校工具触发按钮**IV**，将月相盘移动至窗口正中。查看日历，计算从上次满月至今已过的天数。然后，用该天数再减去一天来按压按钮。

## 6. 设置时间

### ✦ 表冠X置于调校时间的X2档位

将表冠**X**拉出至档位**X2**，经过午夜时间点来调整时间(🕒)，调至所欲设置的日期并分辨出上午及下午。为了精确设置时间，请确保您旋转表冠的最后一圈是朝逆时针方向操作(🕒)。再将表冠**X**推回至**X1**档位。完成此操作后，请朝下(🕒)转动表冠一圈，确保表冠转动无碍。

您的腕表现在已调整至所欲设置的日期。



# CLASSIQUE 7327

## 使用說明書

您現在擁有了一枚寶璣CLASSIQUE 7327超卓複雜功能腕表，我們歡欣地恭賀您。

為了確保您能完美掌握您這枚寶璣CLASSIQUE 7327腕表，請您仔細參閱本說明書中的操作與使用建議。

[Français](#)

[English](#)

[Deutsch](#)

[Italiano](#)

[Español](#)

[Русский](#)

[日本語](#)

[简体中文](#)

[繁體中文](#)

Classique 7327 腕錶，配備萬年曆、月相顯示、自動上鏈機芯、3巴（30米）防水性能。

### 顯示功能

E - 月相

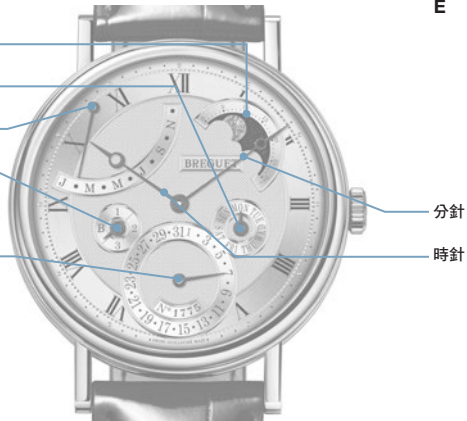
D - 星期

B - 月

A - 年  
3個平年及  
1個閏年「B」

C - 日期

- A 顯示3個平年及1個閏年 (1/2/3/B)
- B 顯示日曆的月份
- C 顯示日期 (1-31)
- D 顯示星期
- E 月相顯示



分針

時針

## 調校按鈕



請您務必使用本腕表所附之調校工具，以正確操作調校按鈕**I**、**II**、**III**與**IV**。


## 表冠、調校按鈕及其功能

- X1** 正常檔位 (手動上鏈)
- X2** 調校時間的檔位
- I** 調校月份及閏年曆的獨立按鈕
- II** 調校日期的獨立按鈕
- III** 調校星期的獨立按鈕
- IV** 調校月相的獨立按鈕



## 啓動腕表

寶璣 CLASSIQUE 7327 超卓複雜功能腕表是一款自動上鏈機械腕表。當您一開始啓用本腕表時，請您最好先以手動上鏈的方式為腕表上發條，儲存一部分動力，等您佩戴腕表後，自動上鏈機制將自動補足動力儲備。





表冠 **X** 處於 **X1** 正常檔位。這檔位允許您為機芯手動上鏈。在進行任何操作之前，若腕表是停止走動的，請將表冠朝上 (  ) 旋轉 30 至 35 圈以上。之後，佩戴在手腕上的腕表將自動上鏈至動力儲備完全充足的狀態。如果上滿鏈之後沒有佩戴，腕表將在大約 45 個小時後停止走時。




在表冠處於 **X1** 正常檔位的情況下，寶璣 CLASSIQUE 7327 腕表確保擁有 3 個大氣壓 (30 米) 的防水性能。

## 設置時間

凡因更換時區、更換夏令或冬令時間，或不需要調校日期的任何時間調整，請參考下述的程序。如果需要更改日期，請參閱「調整日曆」章節所列的指示步驟。

將表冠 **X** 拉出至位置 **X2**，然後朝上 (  ) 或朝下 (  ) 旋轉表冠，使時針向前或向後調整至想要設置的時間。為了精確設置時間，請確保您旋轉表冠的最後一圈是朝逆時鐘 (  ) 方向操作。再將表冠 **X** 推回至 **X1** 檔位。完成此操作後，請朝下 (  ) 轉動表冠 **X** 一圈，確保表冠轉動無礙。



請謹慎考量到欲設置時間是正午之前或之後。請避免在朝逆時鐘方向調整時經過午夜時間點 (  )。

如果調整時因經過午夜時間點而導致顯示日期不正確，請參閱「調整日曆」章節所列的指示步驟。

## 調整日曆

請細心謹慎地遵循下述調整萬年曆的程序。



在調整過程的每一個步驟中，必須依序調整日曆的每一項（日期、月份……），直至所欲設置的日期的前一天。這一點至關重要，因為調整的最後一個步驟是必須經過午夜時間點來調整時間（也就是使日曆機制自動跳一天），以確知調整過的時間是正午之前或之後。

手錶顯示時間為晚上10點至凌晨1點之間時，在任何情況下，切勿使用按鈕來調校平閏年、月份（按鈕I）、日期（按鈕II）、星期（按鈕III）以及月相（按鈕IV）。



### 1. 暫設時間

- 表冠X置於X2調校時間的檔位

將錶冠X拉出至檔位X2，進行暫設時間的操作，把時針和分針調整至晚上10點至（凌晨）1點之外的任何時刻。再將錶冠X推回至X1檔位。



## 2. 調整閏年週期與月份

### ◀ 調校按鈕 I

平閏年的顯示 **A**，以每 4 年為一個週期。調校按鈕 **I** 同步操縱閏年曆 **A** 及日曆的月份 **B**。

接連按壓調校按鈕 **I**，先選擇閏年 (**B**) 或其他的平年 (1/2/3)，然後將月份調整至所欲設置月份的前一個月。

## 3. 調整日期

### ◀ 調校按鈕 II

通過調校按鈕 **II**，將日期 **C** 調整至所欲設置日期的前一天，調整過程必須經過月底。

## 4. 調整星期

### ◀ 調校按鈕 III

透過調校按鈕 **III**，將星期 **D** 調整至所欲設置日的前一天。



## 5. 調整月相

### • 調校按鈕 IV

利用調校工具觸發按鈕 **IV**，將月相盤移動至視窗正中。查看日曆，計算從上次滿月至今已過的天數。然後，用該天數再減去一天來按壓按鈕。

## 6. 設置時間

### • 表冠 X 置於 X2 調校時間的檔位

將表冠 **X** 拉出至檔位 **X2**，經過午夜時間點來調整時間 (🕒)，調至所欲設置的日期並分辨出上午及下午。為了精確設置時間，請確保您旋轉錶冠的最後一圈是朝逆時鐘方向操作 (🕒)。再將表冠 **X** 推回至 **X1** 檔位。完成此操作後，請朝下 (🕒) 轉動錶冠一圈，確保錶冠轉動無礙。

您的腕表現在已調整至所欲設置的日期。